
YOUNG ROYALS

Svenska

Skapad av

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 1.03

"Episode 3"

Hillerska är värd för en livlig föräldrarhelg, men en uppsjö av överraskningar, besvikelser och mer inträffar för Wilhelm, August, Felice och Simon.

Författare:

Lisa Ambjörn

Regi:

Erika Calmeyer

Utsända:

1.7.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Rollista

Edvin Ryding	...	Wilhelm
Omar Rudberg	...	Simon
Aminah Al Fakir	...	Fröken Åhdal
Samuel Astor	...	Nils
Peter Carlberg	...	Magister Englund
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Uno Elger	...	Walter
Ivar Forsling	...	Erik
Beri Gerwise	...	Rosh
Malte Gårdinger	...	August
Claes Hartelius	...	Boris
Ingela Olsson	...	Anette Lilja
Fabian Penje	...	Henry
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Inti Zamora Sobrado	...	Ayub
Leonard Terfelt	...	Micke
Felicia Truedsson	...	Stella
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent

1
00:00:11 --> 00:00:14
[pianospel]

2
00:00:32 --> 00:00:35
[tragglar med pianot]

3
00:00:43 --> 00:00:44
Hej.

4
00:00:46 --> 00:00:47
Hej.

5
00:00:49 --> 00:00:50
Vad spelar du?

6
00:00:51 --> 00:00:53
Ah, Hillissången.

7
00:00:58 --> 00:01:00
Men nu spelar du sopranklaven.

8
00:01:02 --> 00:01:04
Du ska väl köra melodistaven?

9
00:01:05 --> 00:01:07
-Du är väl tenor?
-Ja.

10
00:01:08 --> 00:01:10
[Simon känner in tonerna med rösten]

11
00:01:10 --> 00:01:13
Simon, kan du inte läsa noter?

12
00:01:15 --> 00:01:17
Nej, jag håller på att lära mig.

13
00:01:18 --> 00:01:19
Men du spelade ju så fint innan.

14

00:01:20 --> 00:01:22
Jag spelar bara på gehör, men...

15
00:01:24 --> 00:01:26
Visa mig, då. Spela.

16
00:01:32 --> 00:01:34
-Sorry.
-Det är lugnt.

17
00:01:36 --> 00:01:39
[spelar piano]

18
00:01:47 --> 00:01:49
[klappar händerna]

19
00:01:52 --> 00:01:54
Så, visa mig nu då, nu när du kan.

20
00:01:57 --> 00:01:58
Ja...

21
00:02:01 --> 00:02:02
[en trevande ton]

22
00:02:02 --> 00:02:06
Nej, nej... Börja med de här. De tre.

23
00:02:07 --> 00:02:10
[spelar melodin]

24
00:02:15 --> 00:02:17
Ja, snyggt!

25
00:02:18 --> 00:02:19
[stönar]

26
00:02:19 --> 00:02:21
Ehm...

27
00:02:22 --> 00:02:23

Du...

28

00:02:24 --> 00:02:25
[suckar]

29

00:02:26 --> 00:02:28
Det där som hände i fredags...

30

00:02:32 --> 00:02:33
Det var...

31

00:02:34 --> 00:02:35
Mm.

32

00:02:39 --> 00:02:43
-Jag ville bara säga...
-Jag tänker att vi kanske ska glömma det.

33

00:02:48 --> 00:02:51
-Mm.
-För jag sa ändå att jag liksom...

34

00:02:54 --> 00:02:56
-Att jag inte är sån.
-Nej.

35

00:02:56 --> 00:02:57
Ehm...

36

00:02:57 --> 00:03:00
-Förstår du vad jag menar?
-Ja, jag förstår.

37

00:03:00 --> 00:03:01
-Jag...
-Säkert?

38

00:03:02 --> 00:03:04
-[tjej] Oj, hej.
-Det är okej. Hej. Jag måste gå.

39

00:03:04 --> 00:03:08

-Jag vill fortfarande vara kompisar.
-Ja, ja.

40

00:03:10 --> 00:03:14

-Jag börjar snart, så jag måste gå.
-Mm.

41

00:03:33 --> 00:03:37

[ridläraren] Bra jobbat, Felice.
Blicken framåt. Kontrollera hästen.

42

00:03:39 --> 00:03:40

Bra!

43

00:03:42 --> 00:03:44

Tveka inte nu. Ta kommando.

44

00:03:45 --> 00:03:46

Var inte rädd.

45

00:03:47 --> 00:03:49

Okej, vi stannar där.

46

00:03:49 --> 00:03:50

[hästen gnäggar]

47

00:03:50 --> 00:03:52

Varför lyssnar han inte?

48

00:03:52 --> 00:03:56

Jag förstår att du blir frustrerad,
Felice, men han är stressad.

49

00:03:57 --> 00:04:01

Vi låter Rousseau få vila,
så fortsätter vi nästa vecka. Okej?

50

00:04:01 --> 00:04:04

[smackar] Kom. Kom då, killen.

51

00:04:04 --> 00:04:05

Ja, bra.

52

00:04:11 --> 00:04:15

-Kommer dina föräldrar på föräldradagen?

-Min mamma gör det.

53

00:04:16 --> 00:04:19

-Inte min pappa.

-Varför inte?

54

00:04:22 --> 00:04:25

För att jag inte har
någon kontakt med honom.

55

00:04:25 --> 00:04:29

-Oj. Inte Simon heller?

-Nej.

56

00:04:33 --> 00:04:34

Varför då?

57

00:04:34 --> 00:04:35

[ridläraren] Bra.

58

00:04:36 --> 00:04:38

[ridläraren]

Lite mer eftergift i språnget.

59

00:04:38 --> 00:04:41

För att han är en dålig människa

60

00:04:41 --> 00:04:46

som inte kan ta hand om dig själv,
och det går ut över alla.

61

00:04:47 --> 00:04:48

[ridläraren] Bra där.

62

00:04:49 --> 00:04:51

[ridläraren]

Lite mer eftergift i språnget...

63

00:04:53 --> 00:04:54

...om jag får be.

64

00:04:55 --> 00:04:58
Min pappa vill bara
att jag ska få bra betyg.

65

00:05:01 --> 00:05:02
Håller du honom?

66

00:05:09 --> 00:05:14
-Mamma tror att jag kan hoppa 1,20.
-Men det kan du ju inte.

67

00:05:16 --> 00:05:16
Nej.

68

00:05:16 --> 00:05:17
[ridläraren] Bra.

69

00:05:21 --> 00:05:23
[August] Kom igen nu, grabbar!

70

00:05:27 --> 00:05:29
[Wilhelm] De är i bra form i år.

71

00:05:29 --> 00:05:33
Ja, men vi är bättre.
Vi har ju blått blod i laget också.

72

00:05:34 --> 00:05:38
Jag ser fram emot att träffa
drottningen igen. Det var ett tag sen.

73

00:05:38 --> 00:05:39
De kommer inte.

74

00:05:40 --> 00:05:42
Va? Det är ju föräldradag.

75

00:05:42 --> 00:05:46
Ja, men de ska på nån representationsresa.

76

00:05:46 --> 00:05:50

Å fan. Du får hälsa dem, i alla fall.

77

00:05:50 --> 00:05:51

Åh, fy fan.

78

00:05:52 --> 00:05:54

[omklädningsrumssorl]

79

00:06:09 --> 00:06:10

-[August] Bra jobbat i dag.

-Va?

80

00:06:11 --> 00:06:12

Bra jobbat.

81

00:06:13 --> 00:06:14

Tack.

82

00:06:18 --> 00:06:21

[stämningfull musik]

83

00:07:46 --> 00:07:49

[idrottsläraren] Bra jobbat, alla!

Det var det sista för i dag.

84

00:08:06 --> 00:08:07

Hej.

85

00:08:22 --> 00:08:23

Är det okej?

86

00:08:24 --> 00:08:25

Mm.

87

00:08:26 --> 00:08:27

[suckar nervöst]

88

00:08:31 --> 00:08:34

Det är ju hemresehelg nu.

89

00:08:40 --> 00:08:42
Alltså, för att...

90

00:08:43 --> 00:08:47
Efter lunchen i morgon
stannar ju föräldrarna ett tag, och sen...

91

00:08:49 --> 00:08:52
...på fredagen hämtar de sina barn
och åker hem.

92

00:08:53 --> 00:08:54
Över helgen.

93

00:08:56 --> 00:09:00
Tack för att du...förklarar schemat.

94

00:09:01 --> 00:09:03
Jag menar att...

95

00:09:07 --> 00:09:10
Det kommer typ vara helt tomt här då.

96

00:09:12 --> 00:09:13
Och?

97

00:09:15 --> 00:09:16
[suckar]

98

00:09:19 --> 00:09:20
Om jag skulle stanna...

99

00:09:23 --> 00:09:24
...skulle du...

100

00:09:27 --> 00:09:29
...kunna göra mig sällskap?

101

00:09:33 --> 00:09:34
Bara du och jag.

102
00:09:38 --> 00:09:40
Vad hände med att vi skulle glömma allt?

103
00:09:42 --> 00:09:43
Jag tar tillbaka det.

104
00:09:55 --> 00:09:56
Okej.

105
00:10:00 --> 00:10:01
Okej, bra.

106
00:10:05 --> 00:10:06
Vi ses i helgen.

107
00:10:22 --> 00:10:23
Sara, vi måste gå.

108
00:10:24 --> 00:10:25
Sätt in efter dig.

109
00:10:32 --> 00:10:33
-Sara, nu!
-Ja.

110
00:10:33 --> 00:10:36
[på spanska] Jag kan hjälpa dig.

111
00:10:36 --> 00:10:38
Jag hjälper dig. Vi drar bak håret så här.

112
00:10:38 --> 00:10:39
Nej, jag vill inte.

113
00:10:40 --> 00:10:41
Så att ansiktet syns.

114
00:10:41 --> 00:10:42
Nej, jag vill inte ha så.

115

00:10:46 --> 00:10:50
[Linda] Ska ni göra nåt efter skolan,
eller kommer ni hem till middagen?

116
00:10:50 --> 00:10:54
[Sara] Jag vet inte, jag tror
att jag ska till stallet efter skolan.

117
00:10:54 --> 00:10:58
[Linda] Ja, men jag lagar middag.
Den är klar klockan åtta, okej?

118
00:11:09 --> 00:11:11
Okej, här har vi bordsplaceringen.

119
00:11:11 --> 00:11:13
Ja? Bra.

120
00:11:28 --> 00:11:29
Fixa det där sen.

121
00:11:30 --> 00:11:33
Jag har tusen saker att gå igenom.
Jag har inte tid med dig.

122
00:11:36 --> 00:11:38
Jag bad om ett bord där ute.

123
00:11:44 --> 00:11:46
-Nej...
-August...

124
00:11:46 --> 00:11:48
-Det där är till välkomstminglet.
-Förlåt.

125
00:11:48 --> 00:11:51
När får jag mina pengar? När?

126
00:11:52 --> 00:11:57
Ett tips, bara. Gör inte av
med pengar som du inte har. Okej?

127

00:11:58 --> 00:12:00
Du ska betala tillbaka, annars...

128

00:12:01 --> 00:12:03
Vad ska du göra?

129

00:12:06 --> 00:12:09
Tänker du att du skulle gå till rektorn,
kanske? Skvallra?

130

00:12:13 --> 00:12:15
Nej, sån är inte du.

131

00:12:18 --> 00:12:23
["Äter upp dig" av Maxida Märak spelas]

132

00:12:23 --> 00:12:25
Hej! Vad roligt!

133

00:12:26 --> 00:12:28
-Nej, men du...
-Men Vincent.

134

00:12:33 --> 00:12:34
[Sara] Vad gör hon?

135

00:12:43 --> 00:12:44
Pappa.

136

00:12:48 --> 00:12:52
Men här kan du ju inte parkera.
Ställ bilen på parkeringen.

137

00:12:52 --> 00:12:56
-Är det inte han som gick i konken?
-Han är säkert jättetrevlig.

138

00:12:58 --> 00:13:00
[musiken upphör]

139

00:13:00 --> 00:13:01

[skrattar]

140

00:13:01 --> 00:13:04
-Titta, där har vi honom!
-Där!

141

00:13:05 --> 00:13:07
-Förlåt att vi är sena.
-Ingen fara.

142

00:13:07 --> 00:13:10
-Körde lite fel.
-Nej, det var helt och hållet mitt fel.

143

00:13:13 --> 00:13:15
-Richard.
-August.

144

00:13:15 --> 00:13:16
Ska vi gå in?

145

00:13:20 --> 00:13:24
♪ Svenska fanan stolt vi bär ♪

146

00:13:24 --> 00:13:28
♪ Var i världen än vi är ♪

147

00:13:28 --> 00:13:31
♪ Fylls vårt bröst med hopp och tro ♪

148

00:13:31 --> 00:13:35
♪ När vi färdas mot vårt bo ♪

149

00:13:35 --> 00:13:39
♪ När vi möts med öppen famn ♪

150

00:13:39 --> 00:13:43
♪ Och ser en vän i varje namn ♪

151

00:13:43 --> 00:13:47
♪ Hillerska andan är vårt krus ♪

152

00:13:47 --> 00:13:52
♪ När vi möts i detta hus ♪

153

00:13:52 --> 00:13:57
[applåder]

154

00:14:06 --> 00:14:08
-Louise... Hej!
-Hej!

155

00:14:08 --> 00:14:11
-Det var länge sen.
-Ja, verkligen. Vad roligt att se dig.

156

00:14:11 --> 00:14:13
-Detsamma.
-Vad fint det var.

157

00:14:13 --> 00:14:15
Eller hur?
Har du tid att prata fem minuter?

158

00:14:16 --> 00:14:16
Ja.

159

00:14:18 --> 00:14:20
Vi kan gå här, bara.

160

00:14:23 --> 00:14:25
Det är precis som under min tid.

161

00:14:33 --> 00:14:38
Den här är lite för stor för mig tyvärr,
men jag tror den blir jättefin på dig.

162

00:14:38 --> 00:14:40
Gud, vad fin! Tack!

163

00:14:43 --> 00:14:44
Nu vill jag höra allt.

164

00:14:46 --> 00:14:48
-Nej men, allt är bra.
-Jaha?

165
00:14:48 --> 00:14:50
-Jättebra.
-Bra.

166
00:14:51 --> 00:14:53
-Och jag trivs verkligen.
-Trivs Wilhelm, då?

167
00:14:55 --> 00:14:58
-Ja... Jo, men det tror jag.
-"Tror"?

168
00:15:00 --> 00:15:03
Vadå? Nej, nu får du berätta.

169
00:15:04 --> 00:15:06
Det är liksom bra vibes, bara.

170
00:15:07 --> 00:15:09
-Bra vibes, från honom?
-Mm.

171
00:15:11 --> 00:15:13
-Men hur då?
-Jo, men...

172
00:15:14 --> 00:15:16
Du vet, blickar och sånt.

173
00:15:16 --> 00:15:19
Ja, jo, jag vet. Jag vet verkligen.

174
00:15:20 --> 00:15:22
Och jag ser
att han lajkar allt som du postar.

175
00:15:22 --> 00:15:23
Ja.

176

00:15:24 --> 00:15:27

Det är spännande. Det är jättespännande.

177

00:15:27 --> 00:15:29

-Håll mig uppdaterad.

-Jag lovar.

178

00:15:29 --> 00:15:31

-Lova verkligen.

-Lovar.

179

00:15:31 --> 00:15:32

Ja, bra.

180

00:15:33 --> 00:15:35

Lilla gumman.

181

00:15:35 --> 00:15:37

[rektorn] Hillerska smilet!

182

00:15:41 --> 00:15:43

[festsorl och stämmingsmusik]

183

00:16:03 --> 00:16:04

Ursäkta mig.

184

00:16:10 --> 00:16:12

-Hej.

-Tja.

185

00:16:13 --> 00:16:16

Det blir ingen gemensam lunch i dag,
på grund av föräldradagen.

186

00:16:19 --> 00:16:21

Va? Det är ju därför vi är här.

187

00:16:22 --> 00:16:25

Föräldralunchen är inte för externt,
utan för dem som bor här.

188

00:16:25 --> 00:16:26
Men vår mamma är här.

189
00:16:28 --> 00:16:30
Jag förstår.
Det måste vara stort för henne.

190
00:16:32 --> 00:16:34
Äh, vet ni vad? Jag ordnar det.

191
00:16:34 --> 00:16:37
Vi flyttar runt lite bord,
så får ni nog plats.

192
00:16:37 --> 00:16:39
Lunchen serveras om en timme.
Jag återkommer.

193
00:16:41 --> 00:16:44
-Alltså, fy fan...
-Sluta. Släpp det.

194
00:16:55 --> 00:16:57
Fotografen vill ta lite bilder med oss.

195
00:16:57 --> 00:16:58
Så...

196
00:17:05 --> 00:17:07
Kan vi ta en när vi pratar om nåt?

197
00:17:07 --> 00:17:10
-Låtsas som att jag säger nåt väldigt...
-[kameran smattrar]

198
00:17:10 --> 00:17:11
[fotografen] Tack.

199
00:17:11 --> 00:17:13
Jag ska bara ringa ett samtal. Förlåt.

200
00:17:16 --> 00:17:19

Men vadå, du kan ju inte bara sitta inne
på ditt rum. Ut till de andra!

201

00:17:20 --> 00:17:25

Nej, men jag pallar inte
gå och hälsa på alla heller.

202

00:17:25 --> 00:17:27

Kom igen, så jobbigt är det inte.

203

00:17:27 --> 00:17:30

Det ser skitkonstigt ut
om du inte dyker upp.

204

00:17:30 --> 00:17:33

För mig känns det konstigt
att dyka upp, Erik.

205

00:17:33 --> 00:17:35

Du är en sån tönt! Det är inte så svårt.

206

00:17:35 --> 00:17:38

Bara skaka lite händer.
Låtsas att du är nån annan.

207

00:17:40 --> 00:17:41

[Wilhelm stönar]

208

00:17:42 --> 00:17:44

Vadå, vi ses ju i helgen.

209

00:17:46 --> 00:17:47

Men...

210

00:17:48 --> 00:17:50

Jag tänkte faktiskt snacka lite
med dig om det.

211

00:17:51 --> 00:17:55

För att...

Jag hade nog tänkt stanna här i helgen.

212

00:17:55 --> 00:17:57
Va? Varför det?

213

00:17:58 --> 00:17:59
För att plugga.

214

00:18:01 --> 00:18:04
Jag ligger efter,
så jag skulle behöva jobba ikapp lite.

215

00:18:05 --> 00:18:06
[Erik skrattar till]

216

00:18:07 --> 00:18:08
Vad?

217

00:18:09 --> 00:18:13
Ska du, Wilhelm, min lillebror,
stanna i skolan?

218

00:18:13 --> 00:18:15
Ja, vad är ditt problem? Ja.

219

00:18:16 --> 00:18:17
[Erik skrattar]

220

00:18:18 --> 00:18:19
Du har träffat nån.

221

00:18:21 --> 00:18:23
[skrattar]

222

00:18:24 --> 00:18:25
Hallå?

223

00:18:27 --> 00:18:28
Jag...

224

00:18:29 --> 00:18:30
Ja, okej! Men jag...

225

00:18:32 --> 00:18:36

Det är inte så att vi är ihop.
Jag vet inte vad det är. Kan vi bara...?

226

00:18:38 --> 00:18:41

Jag fattar. Du behöver inte berätta
några detaljer. Jag vill inte höra några.

227

00:18:42 --> 00:18:44

[frustrerat kvävt vrål]

228

00:18:44 --> 00:18:47

Du, hallå. Njut av det där.

229

00:18:48 --> 00:18:50

Sen kommer folk
att börja tycka en massa saker.

230

00:18:51 --> 00:18:53

De bryr sig inte.
Det är du som är kronprins.

231

00:18:54 --> 00:18:58

Men varför trycker du inne på ditt rum
när du har ditt ragg att hänga med?

232

00:18:59 --> 00:19:00

Fuck you, det är inget "ragg".

233

00:19:02 --> 00:19:03

Vadå, vad kallar du det för?

234

00:19:03 --> 00:19:07

Hej då, Erik. Hej då.
Du är jobbig. Hej då.

235

00:19:09 --> 00:19:12

[kvinnoröst] Skål! Äntligen.

236

00:19:14 --> 00:19:18

Jag pallar inte gå in där.
Vi är inte ens bjudna. Fuck det.

237

00:19:18 --> 00:19:19

Sluta.

238

00:19:19 --> 00:19:22

Det är bra.

Det var ett missförstånd. Sånt händer.

239

00:19:25 --> 00:19:28

-Så, då var allt klart. Välkomna.

-Okej.

240

00:19:29 --> 00:19:30

[på spanska] Kom nu, älskling.

241

00:19:32 --> 00:19:33

Tack så mycket.

242

00:19:35 --> 00:19:37

[stämningsfull pianomusik]

243

00:19:39 --> 00:19:42

Alltså, det var min mormor,
min mamma och jag,

244

00:19:42 --> 00:19:46

så Felice är faktiskt den fjärde
generationen som går på Hillerska.

245

00:19:46 --> 00:19:48

Är det sant?

246

00:19:48 --> 00:19:51

Och så är hon den fjärde som rider också.

247

00:19:51 --> 00:19:53

När jag gick här, då bodde jag i stallet.

248

00:19:53 --> 00:19:57

Jag var där hela tiden.
Det är så fantastiskt utvecklande.

249

00:19:57 --> 00:20:00
Jaha, vad ska du göra i framtiden då?

250

00:20:00 --> 00:20:02
Jag siktar på Alnarp om ett år.

251

00:20:02 --> 00:20:05
Där ska jag studera
agricultural economics and management.

252

00:20:05 --> 00:20:09
Jag vill fortsätta att utveckla
och modernisera Årnäs.

253

00:20:09 --> 00:20:11
I familjens anda.

254

00:20:11 --> 00:20:13
Ursäkta, det behövs inte.

255

00:20:14 --> 00:20:18
Jaha, du måste vara
en väldigt stolt pappa.

256

00:20:19 --> 00:20:22
-Det här är inte min son.
-Det är inte min far.

257

00:20:22 --> 00:20:26
-Men jag blir väldigt inspirerad av...
-Min far var Carl Johan Horn av Årnäs.

258

00:20:26 --> 00:20:31
Årnäs har förvaltats på hans sida sen
1768, och det tänker jag fortsätta med.

259

00:20:32 --> 00:20:34
August...

260

00:20:36 --> 00:20:39
Jag behöver prata med dig. Det tar vi sen.

261

00:20:40 --> 00:20:41
Hej.

262

00:20:57 --> 00:20:59
Ja... [skrattar]
Skulle inte han sitta bredvid dig?

263

00:21:03 --> 00:21:06
-Hej, Wilhelm.
-Hej, Felice. Är det ledigt här?

264

00:21:07 --> 00:21:08
Ja.

265

00:21:09 --> 00:21:11
-Hej, Smysan.
-Hej.

266

00:21:11 --> 00:21:13
-Poppe.
-Hej.

267

00:21:16 --> 00:21:17
[på spanska] Mamma, det här är Wilhelm.

268

00:21:17 --> 00:21:19
Wilhelm, mamma.

269

00:21:20 --> 00:21:21
Jag menar Linda.

270

00:21:22 --> 00:21:26
-Hej, Linda. Trevligt att träffas.
-Detsamma.

271

00:21:27 --> 00:21:30
Jag verkar vara den enda
som inte känner alla.

272

00:21:30 --> 00:21:32
[artiga skratt]

273

00:21:32 --> 00:21:33
Nu gör du det.

274

00:21:33 --> 00:21:37
-Man blir lite som en familj här.
-Ja, verkligen.

275

00:21:38 --> 00:21:39
Rider du fortfarande, Wilhelm?

276

00:21:39 --> 00:21:41
Då och då. Jag är med i roddlaget.

277

00:21:41 --> 00:21:44
Ja, det är klart du är.
Precis som Erik var.

278

00:21:44 --> 00:21:48
-Sara rider.
-Jaha, gör du? Så trevligt.

279

00:21:48 --> 00:21:52
-Vilket slags häst har du?
-Jag har ingen egen. Jag rider Rousseau.

280

00:21:53 --> 00:21:55
[Smysan] Jaha, så du rider Felices häst?

281

00:21:56 --> 00:21:58
Jag rider ju Rousseau.

282

00:22:01 --> 00:22:04
Jag rider Rousseau alltid på morgonen,
nästan alltid på kvällen.

283

00:22:04 --> 00:22:08
Jag mockar, jag fodrar... Jag rider honom.

284

00:22:12 --> 00:22:14
Men varför rider du Rousseau?

285

00:22:14 --> 00:22:16

För att Felice inte vill.

286

00:22:19 --> 00:22:20
Felice?

287

00:22:26 --> 00:22:27
Ursäkta mig.

288

00:22:34 --> 00:22:35
[harklar sig]

289

00:22:37 --> 00:22:38
Ursäkta.

290

00:22:39 --> 00:22:41
[Simon, på spanska]
Du måste inte säga allt.

291

00:22:51 --> 00:22:52
Felice, är det okej?

292

00:22:57 --> 00:22:58
Hördu?

293

00:23:06 --> 00:23:07
Berätta.

294

00:23:07 --> 00:23:10
Hur jag än gör så blir det bara fel.

295

00:23:10 --> 00:23:11
Det blir det väl inte?

296

00:23:12 --> 00:23:14
Alla tycker att du är perfekt.

297

00:23:15 --> 00:23:16
Du vet det, va?

298

00:23:24 --> 00:23:25
Tycker du det?

299

00:23:28 --> 00:23:29

Det är klart.

300

00:23:42 --> 00:23:45

Oj, jag... [harklar sig]

Jag menade inte att...

301

00:23:46 --> 00:23:47

Ehm...

302

00:23:49 --> 00:23:50

Jag menade bara att...

303

00:24:00 --> 00:24:01

Hej.

304

00:24:03 --> 00:24:06

Vadå? De var trevliga.

305

00:24:06 --> 00:24:09

[August] Två terminer,

det måste du kunna betala av.

306

00:24:09 --> 00:24:12

-Jag trodde du kunde lösa det här.

-Jag har inte de resurserna!

307

00:24:14 --> 00:24:18

Du får slanta av.

Det finns saker på Årnäs som...

308

00:24:19 --> 00:24:23

Mark, konst... Du kan betala
din terminsavgift flera gånger om.

309

00:24:23 --> 00:24:24

Jag dör hellre.

310

00:24:26 --> 00:24:29

Inte ens Carl Johan överlevde
med sitt efternamn i slutändan.

311
00:24:30 --> 00:24:32
Du gjorde för fan inte
hans liv lättare, i alla fall.

312
00:24:36 --> 00:24:37
-Alltså, du...
-Nej.

313
00:24:43 --> 00:24:45
Nej... Okej då.

314
00:24:46 --> 00:24:49
Men bra, då vet jag var jag har dig.

315
00:24:49 --> 00:24:53
-Skitbra. Jag behöver inte dig.
-Du har mig.

316
00:24:53 --> 00:24:56
Nej, jag har aldrig behövt dig.
Jag klarar mig själv.

317
00:24:59 --> 00:25:01
Du kan åka hem nu.
Jag stannar här över helgen.

318
00:25:02 --> 00:25:05
[Linda, på spanska]
Hur känns det, älskling?

319
00:25:05 --> 00:25:06
[Sara] Det är bra.

320
00:25:06 --> 00:25:08
Känns det okej?

321
00:25:08 --> 00:25:10
[Simon] Hallå, ni kan dra.
Jag måste fixa en grej.

322
00:25:11 --> 00:25:12

Ska du inte med?

323

00:25:12 --> 00:25:14

Åk ni. Jag tar bussen. Det är lugnt.

324

00:25:20 --> 00:25:21

Du!

325

00:25:22 --> 00:25:23

August!

326

00:25:23 --> 00:25:25

Nej, inte nu! Okej?

327

00:25:25 --> 00:25:27

Stanna, jag pratar med dig!

328

00:25:28 --> 00:25:30

Du är skyldig mig.

329

00:25:30 --> 00:25:32

Du är skyldig mig.

Jag fixade allt för er i dag.

330

00:25:33 --> 00:25:35

Va? Du måste åtminstone säga när. Hallå!

331

00:25:35 --> 00:25:37

Back off, okej?

332

00:25:42 --> 00:25:44

Du är fan galen!

333

00:26:25 --> 00:26:29

Nu är jag skyldig både pappa och skolan
för att han inte betalar tillbaka.

334

00:26:29 --> 00:26:33

Men du sa att du inte skulle träffa Micke.
Du vet ju att det bara blir problem.

335

00:26:35 --> 00:26:37

-Och sen snor du hans medicin.
-Jag vet.

336

00:26:40 --> 00:26:44

Alltså, det är småpengar för honom.
Han gör det bara för att jävlas.

337

00:26:45 --> 00:26:47

Okej, men vad gör vi då?

338

00:26:54 --> 00:26:57

-Han måste fatta att jag menar allvar.
-Vi drar och snackar med honom.

339

00:27:05 --> 00:27:07

August, kom igen. Det är dags att dra.

340

00:27:09 --> 00:27:12

[Rosh] Ja, men han rabblar på, liksom.

341

00:27:12 --> 00:27:15

Då ska läraren flika in med nåt
som han verkar ha glömt, nån liten detalj.

342

00:27:15 --> 00:27:17

-För hans skull.
-Ja.

343

00:27:19 --> 00:27:20

[August] Vad fan gör du här?

344

00:27:22 --> 00:27:23

August.

345

00:27:26 --> 00:27:28

Du ska föra över pengarna nu.

346

00:27:30 --> 00:27:32

Tar du med dig gangsters nu också?

347

00:27:33 --> 00:27:35

Är det ett hot, det här?

348

00:27:35 --> 00:27:36
Ge mig din lur.

349

00:27:36 --> 00:27:38
Du ska föra över nu.

350

00:27:39 --> 00:27:40
Tagga hem.

351

00:27:45 --> 00:27:47
Så jävla... Vad fuck är ditt problem?

352

00:27:48 --> 00:27:50
Vad fan gör du? Släpp mig!

353

00:27:50 --> 00:27:54
-Är det kul att fucka såna som mig?
-Du är fan sjuk i huvudet! [skriker]

354

00:27:54 --> 00:27:56
Jag är så jävla trött på dig!

355

00:27:56 --> 00:27:57
[Rosh] Sluta, Simon.

356

00:27:57 --> 00:27:59
Jag behöver mina pengar!

357

00:28:00 --> 00:28:01
Simon.

358

00:28:01 --> 00:28:02
-Släpp mig!
-Simon!

359

00:28:03 --> 00:28:05
-Simon!
-Kom igen!

360

00:28:07 --> 00:28:08
Vad håller du på med?

361

00:28:10 --> 00:28:11
Han fuckar med mig!

362

00:28:16 --> 00:28:18
Jag vill ha mina pengar!

363

00:28:18 --> 00:28:20
Fattar inte du det?

364

00:28:20 --> 00:28:22
Om jag hade haft nåt så hade du fått det.

365

00:28:22 --> 00:28:25
Jag har inga pengar!

366

00:28:25 --> 00:28:27
Min familj är pank. Jag har inget kvar.

367

00:28:30 --> 00:28:31
Okej?

368

00:28:35 --> 00:28:38
Jag skiter i det. Du ska betala mig.

369

00:29:20 --> 00:29:23
Jag vet inte vad de gör med dig
på den där skolan,

370

00:29:23 --> 00:29:24
men du är fan inte bättre än han.

371

00:29:30 --> 00:29:33
[motorljud]

372

00:29:38 --> 00:29:39
-Alltså...
-Nej.

373

00:29:54 --> 00:29:56
[tv-ljud på spanska]

374

00:29:56 --> 00:29:58
[på spanska] -Hej.
-Hej, vännen.

375

00:29:58 --> 00:29:59
-Är allt bra?
-Ja.

376

00:30:11 --> 00:30:12
Var har du varit?

377

00:30:13 --> 00:30:15
Shit, vad du skräms.

378

00:30:17 --> 00:30:19
På skolan.

379

00:30:19 --> 00:30:20
Har du varit med Wilhelm?

380

00:30:23 --> 00:30:25
Jag har sett hur ni tittar på varandra.

381

00:30:30 --> 00:30:31
Varför håller du på och smyger runt?

382

00:30:33 --> 00:30:34
Det är för hans skull.

383

00:30:36 --> 00:30:37
Det är jättekomplicerat.

384

00:30:38 --> 00:30:41
-Vi har lovat varandra, inga hemligheter.
-Jag vet.

385

00:30:42 --> 00:30:44
Jag hade tänkt berätta, men...

386

00:30:46 --> 00:30:48

Bättre att hålla tyst om ingen frågar.

387

00:30:49 --> 00:30:50

Förstår du?

388

00:30:52 --> 00:30:53

Mm.

389

00:30:55 --> 00:30:56

Säg inte till nån.

390

00:30:57 --> 00:30:58

Jag lovar.

391

00:31:01 --> 00:31:02

Gillar du honom, eller?

392

00:31:05 --> 00:31:07

-Va?

-Ja?

393

00:31:09 --> 00:31:11

-Det är klart du gör.

-Nej, jag...

394

00:31:11 --> 00:31:14

Nej, sluta!

395

00:31:14 --> 00:31:18

-Vad fan! Jag vill veta allt!

-Nej...

396

00:31:18 --> 00:31:20

-Har ni gjort nåt än?

-Lägg av, Sara.

397

00:31:21 --> 00:31:23

-Har du pussat på prinsen?

-Lägg av!

398

00:31:23 --> 00:31:24
-Snälla!
-Sluta vara jobbig!

399
00:31:25 --> 00:31:28
-Du ska få veta.
-Berätta.

400
00:31:29 --> 00:31:32
-Jag ska berätta. I morgon.
-Men vad fan!

401
00:31:55 --> 00:31:56
[knackning]

402
00:31:58 --> 00:32:00
[knackning]

403
00:32:07 --> 00:32:09
-Hej.
-Hej.

404
00:32:12 --> 00:32:13
Får jag komma in?

405
00:32:14 --> 00:32:16
Ja, visst.

406
00:32:28 --> 00:32:29
Jag vet att du är intresserad, så...

407
00:32:32 --> 00:32:33
...här är jag.

408
00:33:35 --> 00:33:38
[på spanska] -Ha det så bra i dag.
-Du med, mamma.

409
00:33:38 --> 00:33:39
Tack.

410
00:33:39 --> 00:33:43

Just det, jag ska...
Jag sover hos Ayub i kväll.

411

00:33:43 --> 00:33:44

Jaha, okej.

412

00:33:48 --> 00:33:52

[sorl] Grejen är att våra pären
kände varandra när de var unga.

413

00:33:52 --> 00:33:55

De var ihop i typ ett år, innan...

414

00:33:55 --> 00:33:57

Det är så himla sjukt.
Jag hade ingen aning.

415

00:33:57 --> 00:34:00

-Nej, jag vet.
-Hur länge har du vetat?

416

00:34:00 --> 00:34:03

Jag har vetat det för att min...

417

00:34:04 --> 00:34:08

...pappa kände igen ditt efternamn.

418

00:34:09 --> 00:34:10

Jaha!

419

00:34:23 --> 00:34:25

-Hej.
-Hej.

420

00:34:30 --> 00:34:32

August kommer att stanna här över helgen.

421

00:34:33 --> 00:34:36

Jag hörde honom prata om det.
Han kommer att vara på mig.

422

00:34:40 --> 00:34:41

Så...

423

00:34:42 --> 00:34:43
Vad tänker du?

424

00:34:47 --> 00:34:50
Att jag...inte kan stanna.

425

00:34:50 --> 00:34:52
[mobil vibrerar]

426

00:34:52 --> 00:34:53
Så här...

427

00:34:57 --> 00:34:59
Tror du att...

428

00:35:01 --> 00:35:04
...det kanske skulle funka om...

429

00:35:05 --> 00:35:07
...om jag åkte till Bärstad i stället?

430

00:35:08 --> 00:35:09
Hem till mig?

431

00:35:13 --> 00:35:14
Jag vill ju liksom...

432

00:35:16 --> 00:35:17
...hänga med dig ändå.

433

00:35:20 --> 00:35:21
[suckar]

434

00:35:23 --> 00:35:24
Med mig och mamma, eller?

435

00:35:24 --> 00:35:25
[skrattar till]

436
00:35:27 --> 00:35:28
Exakt.

437
00:35:29 --> 00:35:31
Hon var ju asskön.

438
00:35:41 --> 00:35:42
Är det okej?

439
00:35:51 --> 00:35:53
[lågstälda röster] Stackaren!

440
00:35:53 --> 00:35:56
-Men har han ens sett det?
-Nej, jag tror inte det.

441
00:35:57 --> 00:35:59
Ska vi säga nåt, eller?

442
00:35:59 --> 00:36:01
Men det kan inte vi göra.

443
00:36:02 --> 00:36:03
Nähä.

444
00:36:04 --> 00:36:05
Wilhelm!

445
00:36:08 --> 00:36:10
Wilhelm, tror du att du...

446
00:36:11 --> 00:36:13
...kan komma med mig?

447
00:36:14 --> 00:36:17
-Vad är det som har hänt?
-Kan du inte följa med mig, är du snäll?

448
00:36:48 --> 00:36:49
Hej.

449

00:36:50 --> 00:36:51
[dörren stängs]

450

00:36:52 --> 00:36:55
-Vad är det som har hänt?
-Varsågod och sitt, Wilhelm.

451

00:36:57 --> 00:37:00
Har jag gjort nåt, eller vad är det som...?

452

00:37:00 --> 00:37:01
[en telefon ringer]

453

00:37:05 --> 00:37:07
[rasslar med telefonluren]

454

00:37:07 --> 00:37:08
Ja, han är här.

455

00:37:13 --> 00:37:15
[harklar sig] Ja, det är Wilhelm.

456

00:37:16 --> 00:37:18
Wilhelm, det är mamma.

457

00:37:19 --> 00:37:20
Hej.

458

00:37:21 --> 00:37:22
Vad är det som har hänt?

459

00:37:23 --> 00:37:26
[Kristina suckar]

460

00:37:32 --> 00:37:33
Det...

461

00:37:35 --> 00:37:37
Det är Erik.

462

00:37:44 --> 00:37:47
Han... Ja, han körde för snabbt
och tappade kontrollen.

463
00:37:47 --> 00:37:48
Va?

464
00:37:49 --> 00:37:52
Han har varit inblandad i en bilolycka.

465
00:37:56 --> 00:37:58
[andas tungt] Men...

466
00:38:01 --> 00:38:02
Wilhelm...

467
00:38:04 --> 00:38:05
Erik är död.

YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.